

تمهيد:

تعتبر المدارس القرآنية مؤسسة من مؤسسات التنشئة الاجتماعية ولها دور مهم للغاية في تربية النشء الصاعد ولقد أعطيت لهذه المدارس هذا الدور الرفيع لأنها تربى وتوسيع مدارك الأطفال وتعلمهم تعاليم دينهم فحسب ولكن أيضاً وعلى الخصوص تجعل منهم زيادة على كونهم متعلمين مواطنين صالحين يعرفون حق الله ويحترمون حقوق الناس ولعل هذا البحث يسلط الضوء على هذه المؤسسة من خلال إبراز دورها في التحصيل الدراسي.

مفهوم الكتابة القرآنية:

الكتاتيب ومفردها كتاب، والمكان الذي يتلقى فيه الصبيان العلم، ويجتمعون فيه لحفظ القرآن الكريم قراءة وكتابة، وتلقى مبادئ الدين الإسلامي، واللغة العربية، وبعض العلوم الأخرى ويدير الكتاب معلم يطلق عليه عدة أسماء منها: المعلم، المؤدب، الفقيه، الملا، المطوع، الشيخ وهو الرجل الصالح الذي يوظف نفسه لخدمة الناس ويشرط فيه عدة شروط منها:- رسوخ العقيدة الإسلامية.

- الإمام بالمواد التي يدرسها.

مراقبة وميل وحاجات الأطفال ومعاملتهم بالإحسان والتاطف.

ومن خصائص الكتاتيب:- الروح الجماعية: باعتبارها توفر لطلبتها العمل في جماعات.

-الاشتراك: يبرز في وجود شيء بين أعضاء هذه المدارس ووجود تجانس نفسي يمكنهم من التفاهم والتقارب واحترام بعضهم.

-التنافس: ونظراً لكون هذه المدارس تسعى لتحفيظ طلابها القرآن الكريم فمن الطبيعي أن يوجد تنافس يؤدي إلى مثابرة والجد من طرفهم وهذا نظراً للمكانة التي يحظى بها حفظ القرآن.¹

تاريخ نشأة الكتاتيب:

ترتبط نشأة التعليم الإسلامي ارتباطاً وثيقاً بظهور الإسلام، وبدارسة القرآن الكريم، كمصدر أساسي للمعرفة والتشريع الإسلامي، ولهذا الغرض ظهر منذ بداية العصر الإسلامي معهداً تعليمياً أساسياً وهما: الكتاتيب والمسجد، فأخذ على عاتقهما تدريس القرآن الكريم، والعلوم الشرعية والعربية الأخرى².

ولقد انطلق العمل بفكر إنشاء الكتاتيب في وقت مبكر في تاريخ الإسلام، وذلك في السنة الثانية من الهجرة النبوية ونشوء الدولة الإسلامية، وهذا ما توضحه الرواية المشهورة التي فيها: أن النبي ﷺ جعل فداء بعض أسراء بدر ومن لا مال لهم أن يعلم الواحد منهم عشرة من الغلمان الكتابة فيخلٰ سبيله، فكان من تعلم منهم زيد بن ثابت.

ولقد اهتم الكتاب "الكتاتيب" بتدريس الأطفال الصغار القرآن الكريم، والقراءة والكتابة، والحساب والحفظ والإملاء، ولم يقتصر هذا التعليم الإبتدائي الأساسي بالكتاتيب على الغلمان الصغار، بل اتسعت هذه الفكرة لتشمل الكبار من الرجال المبiven، ويدل على ذلك ماراوي أن النبي ﷺ أمر أن يعلم الناس الكتابة بالمدينة، وكان عبد الله بن سعيد بن العاص كاتباً محساً، واستمر تقدم المسلمين في طريق التعليم حتى وصف ابن جبير الأندلسي لرحلته، مدى التقدم

¹ ابكراوي عبد العالى-امرشدى شريف: دور المدارس القرآنية. الكتاتيب- فى الحد من ظاهرة العنف، جامعة الجزائر ،2011 ، المركز الجامعي لغزان، ص 211-212 .

² عبد الطيف عبد الله بن دهيش، الكتاتيب في الحرمين الشريفين وما حولهما، ط1، مطبوعة النهضة الحديثة، مكة مكرمة. 1976 ص 9..

المنهجي الذي وصل اليه تعلم الصبيان فقال: " وتعلیم الصبيان للقرآن بهذه البلاد المشرقية كلها انما هو تلقين ويعلمون الخط في الأشعار وغيرهم، تزييها لكتاب الله تعالى عن ابتدال للصبيان له بالإثبات والمحو، وقد يكون في أكثر البلاد الملقن على حدى، والمكتب على حدى فينفصل من التلقين للتكتيب، لهم في ذلك سيرة حسنة، ولذلك ما يأتي لهم حسن الخط، لأن المعلم لا يشتغل بغيره، فهو يستفرغ جهده في التعليم، والصبي في التعلم، ويسهل عليه لأنه بتصویر يحذو حذوه".

وفي ذلك يذكر ابن خلدون: "أعلم أن تعلیم الولدان للقرآن شuler من شعائر الدين أخذ به أهل لملة، ودرجو عليه أ MCSارهم لما يصدق به إلى القلوب من رسوخ الإيمان فعقائد من آيات القرآن وبعض فنون الأحاديث".

ولقد انتشرت الكتاتيب بشكل واسع وبارز، نتيجة تحمس الناس الشديد للقرآن الكريم، وكثرة الفتوحات الإسلامية، وبالتالي اتساع رقعة الدولة وفي بلاد المغرب ظهر الكتاب القرآني بعد الفتح الإسلامي مباشرة، فتوافدت على البلاد بعثات تعليمية بقصد اقامة نظام تعليمي جديد أساسه الدين الإسلامي واللغة العربية.

وهكذا لم يمضى القرن الأول للهجرة حتى ساد المغرب نظام تعليمي إسلامي بني على ركيزة أساسية تتمثل في الكتاب القرآني الذي اطلع بتثبيت العقيدة الإسلامية ونشر الثقافة العربية والتقويم الروح الوطني، بلغ اشعاعها أقصى مدى في أفريقيا والأندلس.

الكتاتيب القرآنية في الجزائر:

ارتبطة حركة التعليم بالجزائر منذ عهد قديم بتعليمية اللغة العربية وحفظ القرآن الكريم في مؤسسات خاصة تشرف عليها السلطة الحاكمة أحياناً ويتولى تسييرها وتمويلها في أحياناً كثيرة خواص من أهل الخير والصلاح، وتنسب أحياناً أخرى إلى الزوايا ورجال الدين.

وقد مثلت هذه المؤسسات بنظمات وبرامجها البيداعوجية والمعرفية تراثاً علمياً مميزاً جزء كبير منه في طي النسيان.

وتشكل هذه الظاهرة التعليمية في منظورنا حقولاً خاصاً لدراسة تعليمية اللغة العربية وطرق التدريس في الجزائر العميق في التاريخ، القائمة أصلاً على التلقين والحفظ مسلكاً ومنهجياً بيداعوجياً، نتناوله من زاوية بحثية معاصرة، معتمدين في ذلك على بعض المقولات التربوية والنفسية المستمدة من الدراسات النظرية والتطبيقية، والتي تفسر فعل التدريس الكلاسيكي، إذا وضعوا لذلك قواعد مضبوطة كقواعد اللغة وأحكام ثابتة لأحكام الفقه، فلا يخاططها أحد، ولا يسمح بتغييرها قط.

فما هي إذن الأمكنة التي استخدمت لتعليم هذه القواعد والأحكام، وعملت على نقله من جيل إلى جيل آخر.

ومن المؤسسات التي حافظت على وجوده واستمراريته:

المؤسسات التربوية القديمة للمدرسة القرآنية:

شملت المؤسسات التربوية القديمة كلاً من الكتاتيب والمساجد والرباطات والمكتبات العمومية والخاصة، وقصور الأمراء، ودور العلماء، وحتى الدكاكين...¹

وظهر هذا التعليم في أواخر القرن الهجري في عهد الخليفة عمر بن عبد العزيز حيث قام هذا الأخير ببعث عشرة فقهاء أهل علم وفضل، فقاموا بنشر تعاليم الإسلام أحسن قيام.²

ويقول ابن خلدون في هذا الموضوع: " وكان هؤلاء الصحابة والتابعون هم أول المعلمين في القبروان الذين نشروا القرآن والسنة.

ومبادئ اللغة العربية بين أبناء البربر، وبذلك تم اسلام البربر، وأصبحت لغتهم العربية.³.

1- المساجد:

¹ العبيد التوزري، إبراهيم: *تاريخ التربية بتونس*-تونس، الشركة الوطنية للنشر والتوزيع، ص.97.

² بن أحمد التيجاني، عبد الرحمن، *الكتاتيب القرآنية بندرورة*، من سنة 1900-1977، الجزائر، ديوان المطبوعات الجامعية، 1983، ص.13.

³ غلول، راغب محمد النجار: *أزمة التعليم المعاصر-نظرة إسلامية*، مكتبة الفلاح، ط.1، 1980، الكويت، ص.176.

المسجد هو مكان للعبادة ومدرسة لتعليم الناس القرآن والكتابة وتحفيظهم كتاب الله، وهو جامعة مفتوحة تعقد فيها حلقات المستويات، فهي مركز إعلامي للإسلام، وملجأ لمن لا ملجاً له¹.

2- الزوايا:

لقد ظهرت المؤسسة نتيجة التخلف والجهل، وانتشار ظاهرة الرزد عن الدنيا، والإنشغال بالآخرة، وظهرت الزوايا على نطاق واسع في المدن والقرى وخاصة في العهد التركي، والزاوية بيت أو مجموعة من بيوت بناها بعض الفضلاء لإيواء الضيوف وقراءة القرآن، وذكر الله.

4- وظائف التعليم القرآني في الكتاتيب:

لقد استمرت الكتاتيب في القيام بوظائفها الثقافية والعلمية والتربوية في المجتمعات الإسلامية، في شتى العواصم والمدن والبلدان والقرى، وربما تعددت الكتاتيب في الحي الواحد مثلما تعددت المساجد.

وإنه لا ينبغي أن يغيب عن البال أن هذه الكتاتيب كانت نقطة الانطلاق للحضارة الإسلامية، حيث كانت تعد الأجيال الناشئة لمواصلة الدراسة والبحث والتخصص العلمي الدقيق، بعد أن تزودهم بمبادئ التحصيل، وتصقل مواهبهم، وتنمي ثقافتهم وعلومهم وسلوكهم الاجتماعي، وتعزز معارفهم وقاعدتهم الذهنية، ليصبحوا فيما بعد قادة الفكر والعلم والتربيـة.

ولم تكن وظائف الكتاتيب تربوية أو تعليمية فقط، بل كان لها دور اجتماعي مهم جداً، فلم يسمح المسلمون أن تقوم عزلة بين الكتاتيب والمجتمع، ولذلك فهو يتفاعل مع مجتمعه، ويشارك في حياته اليومية الاجتماعية.

ويمكن تلخيص أهم أدوار الكتاتيب في القيام بالوظائف الآتية:

1- تحفيظ القرآن الكريم وتعليم مبادئه وأسس الدين الإسلامي.

¹ بن أحمد التيجاني، عبد الرحمن: المرجع السابق الذكر، ص80.

أي تشجيع لللاميذ على حفظ القرآن الكريم الإكثار من تلاوته وتدبره ومراجعته وذلك من خلال تلقينهم أساس التربية الإسلامية والفقه وأحكام الترتيل وكل ما يخص الدين من صلاة والحج والزكاة والصوم ولا ننسى تبليغهم بالسيرة النبوية لرسول عليه الصلة والسلام وذلك لتنمية حب الله عز وجل لدى الطلاب .

2-ضمان إكساب المجتمع الحد الأدنى من الثقافة العامة والموحدة والتي لها تأثير مباشر على بقاء واستمرارية مختلف النظم الاجتماعية الأصلية.

فالكتاتيب القرآنية تقوم بوظيفة اجتماعية من خلال نقل الثقافة العامة في المجتمع بين الأجيال لضمان استمرارية المجتمع الحفاظ على الهوية الوطنية والانتماء الديني والقومي وذلك بتنمية المحبة بين الطلاب ، و تقوية رابطة الأخوة التي أكدتها القرآن الكريم ، تعميق شعور التلاميذ في الحلقة بالانتماء الاجتماعي للمجتمع المسلم ولل الوطن،

3-تعليم اللغة العربية و القراءة وحسن الخط.

فالكتاتيب القرآنية تقوم بوظيفة تعليمية وذلك من خلال تعليم الأطفال نطق وكتابة الحروف والكلمات في اللغة العربية وتعليمهم القراءة الصحيحة والكتابة المتقنة وذلك لكتابة القرآن الكريم وقراءته وحفظه .

4- تهذيب سلوك التلاميذ في الحلقات وإبعادهم عن الرذائل الخلقية التي تؤدي إلى انحرافهم : الغش ، الغيبة والنميمة ، والكذب وعقوق الوالدين وغيرها من الأخلاق السيئة .

غرس الآداب الإسلامية في نفوس الطلاب : لما لها من آثار على تفاعل الطلاب ، ومن الآداب المهمة : آداب السلام والكلام ، وآداب الدخول إلى المسجد والخروج منه وآداب الاستئذان وغيرها¹ .

5-أهداف التعليم القرآني في الكتاتيب:

¹- زريق دحمان ، دور المدرسة القرآنية في تنمية القيم الاجتماعية للتلميذ . 2012، جامعة بسكرة ، ص 56 .

إن من أهم أهداف التي تعمل عليها الكتاتيب هي تحفيظ القرآن الكريم وإن أغلب المواد التي تدرس في هذه المؤسسة إنما تدرس من أجل القرآن الكريم، فيكفي أن نذكر الأهداف التي يصبوها إليها المعلم والآباء من تعليم القرآن للأولاد.

والأهداف من التعليم القرآني يجملها "ابن خلدون" في مقدمته فيقول: "اعلم أن تعليم الولدان للقرآن شعار من شعائر الدين أخذ به أهل الملة، ودرجوا عليه في جميع أمصارهم لما يسبق به إلى القلوب من رسوخ الإيمان، وعقائد من آيات القرآن، وبعض متون الأحاديث، وصار القرآن أصل التعليم الذي يبني عليه ما يحصل من الملكات، وسبب ذلك أن تعليم الصغر أشد رسوخاً وهو أصل لما بعده، لأن السابق الأول للقلوب كالأساس للملكات". ابن خلدون، المقدمة، 33.

ومن الأهداف الخاصة لتعليم القرآن ذكر منها:

1- اطلاع التلاميذ على المصدر الأول من مصادر التشريع الإسلامي على اختلاف أنواعه من عقائد وعبادات وأخلاق ومعاملات.

2- إيجاد التلاوة على حسب النطق العربي الفصيح الذي نزل به القرآن الكريم، وذلك بإخراج الحروف من مخارجها، وإعطاء كل كلمة حقها، ومراعاة مواضع الوقف حتى يتجلى المعنى للقارئ ويخشى قلبه من ذكر الله.

3- استظهار التلاميذ ما يمكن حفظه من القرآن حتى تستقيم ألسنتهم وتتجود عباراتهم.

4- بث حب القرآن والشغف بقراءته وفهم في نفوس التلاميذ ليقرئوا ما تيسر ويدرسوا ما لم يدرسوه بعد خروجهم من المدرسة.

أما الغرض من تدريس سير الرسل عليهم الصلاة والسلام فنذكر منها:

1- تقديم نماذج طيبة للبطولة الدينية والخلقية ليحتد بها التلميذ ويقتدي بها.

2- تنمية ثقافتهم الدينية.

3- إشباع ميول الأطفال نحو القصص، لأنها تثير غرائزهم، وتوقظ شوقهم وتأسر انتباهم.

4- تدريبيهم على التعبير الشفوي بالإجابة عن الأسئلة بقص القصة.

ويذكر "ابن سحنون" من فوائد تعليم القرآن مكافحة الأمية ويروى في ذلك أثراً عن سيدنا عبد الله بن مسعود رضي الله عنه فيقول: "ثلاث لا بد للناس منهم، لا بد للناس من أمير يحكم بينهم، ولو لا ذلك لأكل بعضهم بعضاً، ولا بد للناس من شراء المصاحف وبيعها، ولو لا ذلك

لقل كتاب الله، ولابد للناس من معلم يعلم أولادهم ويأخذ على ذلك أجراً ولو لا ذلك لكان الناس أميين"

6-أهمية التعليم القرآني في الكتاتيب:

تأتي أهمية الكتاتيب دون غيرها من المؤسسات التعليمية (غير الأكادémie) الأخرى في تعليم القرآن الكريم لعدة أسباب منها:

1-كونها قائمة على تحفيظ القرآن الكريم بشكل جماعي يساعد على سرعة الحفظ والاستيعاب.

2-كانت الكتاتيب وما زالت الأداة التعليمية الرئيسية التي ينتقل بها العلم الديني وبالذات القرآن الكريم من جيل إلى جيل ، كما كانت الأدات التي تشع منها قاعدة التتوير الديني وحفظ القرآن ونشره على مدى عصور طويلة.

3-وهي كذلك الادات التي أسست قاعدة من المتعلمين الذين استطاعوا بعد ذلك بسهولة تعميق دراستهم الدينية وإنقان شتى فروع العلوم الإسلامية.

4-كما كانت الكتاتيب كانت هي النظام التعليمي المناسب والملائم لاحتياجات المجتمع المتنوعة قبل التعليم الرسمي-حيث كانت تندمج بشكل طبيعي في نشاطات وحياة المجتمع الصغير اليومية سواء في القرية أو في الحضر.

5-كما كانت الكتاتيب نظاماً تعليمياً مجانياً لا يكلف المجتمع أية أعباء للدراسة فوق أنها تستمد تكاليفها المادية إما من نظام الأوقاف أو من التبرعات البسيطة والجهود التطوعية للمجتمع.

6-كانت هذه الكتاتيب هي النظام التعليمي الأمثل على الأقل من ناحية التعليم الأساسي.

7-ولا يعني هذا أن فائدة الكتاتيب قد إنعدمت في الزمن الحاضر، ذلك وبالذات من ناحية تعليم وتحفيظ القرآن ، والأحاديث النبوية والقراءة والكتابة والقيم الخلقية والاجتماعية والدينية الأساسية ، فهي منظومة ضرورية في حياة المجتمع المعاصر ، ولا يمكن القول مثلاً : أن نظام رياض الأطفال أو السنوات الأولى من التعليم الأساسي يمكن أن محل الكتاتيب ، لأن هذه الأنظمة الحديثة لا تتمتع في الغالب بنظام الكتاتيب في التعليم المباشر وفي إتقان الجوانب الدينية .

7-طرق التدريس في الكتاتيب:

جل كتاتيب المغرب العربي إن لم نقل كلها تستعمل في التعليم إحدى الطريقيتين أو هما معاً: الطريقة القياسية أو الطريقة الإستنتاجية التي نذكر القاعدة أول ثم الشرح بالأمثلة، والطريقة التقنية أو الإخبارية التي يقوم المعلم فيها بدور الممثل والتلاميذ بدور المشاهدين، فالعرض والشرح والتحليل والنقد يقوم المعلم بكل هذا وعلى التلاميذ الاستماع والقبول من دون أي سؤال أو نقاش، أما القواعد فإنما يملئها المعلم على التلاميذ إملاء، ويطالعهم بحفظها وعرضها عن ظهر قلب، وكذلك التمارين فالтельفظ يطرح تمرينا شفهياً ثم يجب عنه بنفسه من دون أن يترك فرصة للتلميذ كي يجيب ويرى معلم الكتاتيب أن أي سؤال من طرف التلميذ يلقى على المعلم بعد عرقلة لسير الدرس.¹

والى هذين الطريقيتين المستعملتين في الكتاتيب اشار الدكتور "تركي رابح" بقوله:

"تختلف طرق التدريس في معاهد العربية الحر باختلاف نوعية هذه المعاهد، ففي الزوايا والمساجد تسود طريقة الحفظ والتلقين أو الطريقة التي تعتمد على الإلقاء والإملاء من جانب المتعلمين، وهي الطريقة التي يكون موقف المتعلمين سلبياً في معظم الأحيان، فالтельفظ هو الذي يعد الدروس، وهو الذي يشرحها وهو الذي يحل ما يحتاج التحليل، و المتعلمون عليهم ان يتقبلوا ما يقوله المعلم بالقبول والتسليم في معظم الأحيان²

وابن خلدون يشير إلى طريقة الكتاب في تعليم القرآن فيقول: "فاما أهل المغرب فمذهبهم في الولدان الاقتصاد على تعليم القرآن فقط، وأخذهم اثناء المدارسة بالرسم ومسائله واختلاف حملة القرآن فيه لا يخلطون ذلك بسوادهم في شيء من مجالس تعليمهم لا من حديث ولا من فقه ولا شعر، ولا كلام العرب ألى أن يتحقق فيه أو ينقطع دونه، فيكون انقطاعه في الغالب انقطاعاً عن العلم بالجملة وهذا مذهب أهل الأماصار بالمغرب ومن تبعهم من قرى البربر".³ والطريقة العملية في التعليم حاليا هي كالتالي: عندما يحضر الطالب لأول مرة إلى الكتاب يقدم له المعلم لوحة ويسجل له فيها حروف الهجاء العربية كلها في جهة واحدة وهي مرتبة هكذا:

(أ،ب،ت،ث،ج،ح،خ،د،ذ،ر،ز،ط،ظ،ك،ل،م،ن،ص،ض،ع،غ،ف،ق،س،ش،ه،و،لا،ء،ء.)

أما الجهة الأخرى من اللوحة فإنما يسجل فيها سورة الفاتحة، ثم يبدأ المعلم في تلقين الطالب سورة الفاتحة جملة جملة ليحفظها ساماً بـ دون تهجيء وبـ دون فهم ، فإذا ما حفظها في أسبوع مثلـاً يمحوها بماء طاهر ثم يتركها بمادة الصلصال و يتركها في الشمس أو قرب

¹ الكتاتيب القرآنية في بندرمة، ص36.

² رابح تركي: التعليم القومي والشخصية الوطنية، ص300.

³ ابن خلدون، المقدمة، ص417

النار لتنشف، ثم تسطر بقلم الرصاص، ويكتب المعلم سورة الناس للحفظ بالتألقين و بالسمع و هكذا صعدا مع المصحف.

أما حروف الهجاء فتبقي مسجلة في تلك الجهة من اللوحة لمدة أشهر حتى يحفظها التلميذ عن ظهر قلب، يحفظها أولاً بأسمائها : ألف،باء، تاء... ياء، همزة. ثم ينتقل التلميذ إلى نطقها هكذا باللغة العامية : "ألف ما ينطقش" ، الباء وحدة من تحت... الخ، و بعد هذا كله ينتقل التلميذ إلى معرفة كيفية النطق بالحروف و للطفل سور من القرآن الكريم في جهة من اللوح، ثم تأتي مرحلة ثانية تتمثل في كتابة المعلم سطورا من القرآن في جهة من اللوح و على التلميذ أن يمر بقلمه الغليظ على ما كتبه المعلم.

ثم تأتي المرحلة الثالثة : يكتب المعلم سطرا و يترك سطرا فارغا ف يأتي التلميذ لينقل ما كتبه معلمه في السطر الأعلى محاكيًا إياه و القصد من هذه المرحلة الأولية يتمثل في تدريب التلميذ على حسن إمساك القلم و التحكم فيه صعودا و نزولا و مشيا به إلى الأمام و إلى الخلف و رفعه للتنقيط و هكذا.

أما المرحلة الرابعة فيأتي دور التهجي يهجي التلميذ الكلمة التي يملئها عليه المعلم فيعدد حروفها، و يرجع عند كل حرف يريد كتابته إلى الحروف الهجاء المرسومة في اللوحة، و يسجل الحرف المعنى بصورته و حركته و ينقطه إن كان يحمل نقطة و هكذا.

9- مقومات المعلم في الكتاتيب:

المعلم الذي نصب نفسه ل التربية الأجيال الصاعدة ينبغي أن يكون في المستوى اللائق به لأن الأطفال الذين يتعلمون عليه يتاثرون بمظهره و شكله و حركاته و سكناته ، و إشاراته ولباسه وأكله وشربه وحديثه مع الناس وتعابده وسلوكه كله.

ولهذا كان من اللازم على مربى الأجيال أن يتصف بصفات جد عالية، حتى يكون قدوة حسنة صالحة لتلاميذه، بل ولمجتمعه الذي يعيش فيه.¹

ولهذا يجب أن يكون ذا عقيدة سليمة من كل ما ينقض أصلها من الكفر والشركيات ، وأن يكون ملتزما بالفريائض والواجبات ، محافظا على المندوبات بحسب الاستطاعة، مجتنبا للحرمات ،مبعدا عن المكر و هات بقدر لطافة ،سواء ما كان ذالك بالقول والفعل، في الظاهر أو الباطن.

¹ عبد الرحمن بن احمد التيجاني، الكتاتيب القرآنية بندرومة من 1900 إلى 1977 ،ب.ط، ديوان المطبوعات الجامعية ،الجزائر، 1983 ص:31

